

# Gitanos en Europa

Jean-Pierre Liégeois

Los Gitanos constituyen en Europa una Comunidad transnacional de base multiestatal que parece oscilar –a juzgar por los escasos datos que suelen aportar los gobiernos al respecto– entre nueve y trece millones de personas, estimaciones no avaladas por estudios estadísticos científicamente elaborados, actualizados y fiables. Mal conocidos y peor reconocidos, encerrados en los estereotipos negativos urdidos sobre ellos, tras siglos de asentamiento consolidado en la práctica totalidad de los países europeos, se les han aplicado, las más de las veces, políticas dirigidas a su desaparición física o cultural.

Gitanos en Europa se propone dar a conocer, para que se comprenda mejor, la riqueza de la cultura de los Romá y de su estilo de vida, la fuerza de su identidad y el trato que han padecido en el curso de una larga historia. Al hacer accesibles y comprensibles las coordenadas de su situación infinitamente compleja y conflictiva, esta obra interesará especialmente a enseñantes, formadores, trabajadores sociales y responsables políticos y administrativos. Para las organizaciones romaníes es también un instrumento de difusión de información que sienta los fundamentos de un programa para una acción adaptada y concertada.

La publicación de esta versión española constituye un doble homenaje al Consejo de Europa (del que España es miembro desde 1977), en el septuagésimo aniversario de su creación y el quincuagésimo de su permanente dedicación a la problemática que sufre la Comunidad gitana. El presente es también el año en el que celebramos el Milenio de la diáspora romaní desde la India al Mediterráneo y los seis siglos de su definitivo asentamiento en la Paneuropa



Edición autorizada por



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

presencia gitana



asidiaju calli



ISBN: 84-87347-25-8

Editorial Presencia Gitana

# Índice

- Un enfoque europeo
  - Una red de expertos
  - Una obra de base
  - Romá, Itinerantes, Gitanos...
- Primera parte - Datos socioculturales
  - 1. El descubrimiento
    - Orígenes
    - Dispersión y fijación
    - Migraciones
  - 2. Las poblaciones
    - Cifras
    - Estimación para el año 2019 de la población de Romá/Gitanos en Europa
    - Nombres
    - Hábitat
  - 3. La lengua
    - Variantes dialectales
    - Comparaciones
    - Hablas romaníes
    - Hablas no romaníes
    - Lengua romaní propiamente dicha
    - Dos hablas pararomaníes derivadas del estrato I
    - Hablas «intermedias», «in-between» - en relación con el estrato I
    - Funciones
  - 4. La organización social
    - Mosaico
    - Organización
    - Alianzas
    - Control social
  - 5. El viaje
  - 6. La familia
  - 7. La religión
  - 8. La organización económica
  - 9. El arte
  - 10. El estilo de vida - La identidad
- Segunda parte - Datos sociopolíticos
  - 11. La experiencia histórica
    - La exclusión
    - La reclusión
    - La inclusión
    - La actitud del Vaticano
    - La indecisión
  - 12. Los tiempos modernos
    - El estatus de las personas y de los grupos
    - El estatuto del viaje
    - Las otras reglamentaciones
    - La Administración
  - 13. La acogida
    - Las poblaciones locales
    - Los poderes locales
    - La parada del nómada
    - El alojamiento del sedentarizado
  - 14. El Gitano imaginado - Las imágenes manipuladas
  - 15. La institución escolar
    - Los elementos del contexto
    - Un reto fundamental
    - Lo especializado...
    - ... y lo banalizado
    - Una filosofía de la educación escolar
    - Hacia lo intercultural
  - 16. La acción social
    - El trabajo social
    - Las asociaciones u organizaciones no gitanas
    - ¿Hacia una nueva situación?
  - 17. Las organizaciones romaníes/gitanas
    - Una historia
    - Los congresos mundiales
    - Proyectos para una organización europea
    - Un cambio profundo
    - Una apuesta política
  - 18. Las instituciones internacionales
    - La Unión Europea
    - El Consejo de Europa
    - Un nuevo impulso para la educación
    - Los Romá en el Año Europeo de la Ciudadanía a través de la Educación
    - Un Foro europeo para los Romá
    - La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa - OSCE
    - Las Naciones Unidas
    - Un movimiento de amplio espectro
    - Una evaluación necesaria
  - 19. La reflexión y la acción
    - Viaje a Gitania
    - La ayuda al desarrollo: el reino de las incertidumbres
    - Un nuevo panorama
    - Un conjunto de principios
      - La flexibilidad en la diversidad
      - La precisión dentro de la claridad
      - El apoyo en los dinamismos internos
      - La concertación
      - La coordinación
      - El estudio y la reflexión
      - La información y la documentación
    - Hacia un hiperproyecto
    - Un efecto paradigmático
- Anexo 1 - Los colaboradores de las dos primeras ediciones
- Anexo 2 - Algunas referencias para saber más
- Anexo 3 - Guía para la pronunciación de las palabras romaníes incluidas en el texto
- Postfácio para esta edición: Hoy es siempre todavía

## ORDEN DE PEDIDO

A remitir a: **Editorial Presencia Gitana**  
c/ Valderodrigo, 76 y 78 - Bajos A  
28039 MADRID  
Tel.: 91 373 62 07  
E-mail: [editorialpresenciagitana@presenciagitana.org](mailto:editorialpresenciagitana@presenciagitana.org)

Cantidad	Título	P.V.P.
.....	<b><i>Gitanos en Europa</i></b>	15,00 €
	16 x 23,5 / 311 págs. / ISBN: 84-87347-25-8	

Envíen la obra arriba indicada a: *(Por favor rellenar a máquina o con letra de imprenta)*

Nombre y apellidos o entidad: .....

Calle o plaza: .....

Código Postal: ..... Ciudad: .....

País ..... D.N.I./C.I.F.: .....

Teléf.: ..... E-mail: .....

### Forma de pago:

*Todos los pedidos se incrementarán con los correspondientes gastos de envío: primer ejemplar 5,00 €, por cada ejemplar sucesivo, añadir 2,00 €.*

- Transferencia: IBAN: ES66 0049 3660 1327 1402 7261
- PayPal: [presenciagitana@presenciagitana.org](mailto:presenciagitana@presenciagitana.org)
- Tarjeta de crédito: <http://www.presenciagitana.org/donaciones.html>

Fecha:

Firma: